

ENCUENTROS

16 MAYO - 30 JUNIO | 2024

sandra
hundelshausen

museo del baile flamenco  sevilla
cristina hoyos

Una producción del Museo del Baile Flamenco, S.L.

© MUSEO DEL BAILE FLAMENCO, FLAMENCO SAPIENS.

© Obras: Sandra Hundelshausen

© Textos: Cristina Hoyos, Sandra Hundelshausen, Laura Alonso

© Diseño y maquetación: Mathilde Lreoux, Javi Ponce, Marco Torres, Laura Alonso

Reservados todos los derechos. No se permite reproducir, almacenar en sistemas de recuperación de la información, ni transmitir alguna parte de esta publicación, cualquiera que sea el medio ideado (electrónico, informático, mecánico, fotocopia, grabación, etc.) sin el permiso previo por escrito de los titulares de la propiedad intelectual.

Encuentros

Sandra Hundelshausen

16.05.24 – 30.06.24

Präsentation

Encuentros

Das Flamencomuseum setzt sein internationales Programm mit verschiedenen Kunstformen, die mit dem Flamenco assoziiert sind, mit der aktuellen Gemäldeausstellung fort. Während die Ausstellung Sastipen Talí des Künstlers Conradi die authentische Lebensweise und Kultur der Gitanos zum Thema hatte und die Werke des deutschen Künstlers Thomas Grätz Flamencothemen sehr frei und cartoonartig Motive des Flamencos zum Ausdruck brachten, geben wir diesmal dem Aspekt des Flamencotanzes und dessen Emotionen Raum.

Die Künstlerin Sandra Hundelshausen, ebenfalls aus Deutschland kommend, erforscht in ihren Arbeiten die Verbindung zwischen Bewegung und kreativer Energie in der besonderen Stärke und Tiefe des Flamenco.

Der flüchtige Aspekt von Flamencomusik und Flamencotanz erzeugt durch die Ausdrucksmöglichkeiten der

bildenden Kunst jedoch eine bleibende Wirkung. Die Verbindung von Tanz und Malerei als emotionale Erfahrung wird von der Künstlerin sichtbar auf die Leinwand übertragen und führt die Besucher im besten Fall in eine Begegnung mit der eigenen emotionalen Fülle.

Vielen Dank dafür, Sandra, dass Du uns mit deinen Arbeiten deine wundervolle emotionale Sichtweise des Flamencos nahebringst.

Liebe Freundinnen und Freunde, wir wünschen Ihnen mit der Ausstellung viel Genuss und bedanken uns bei der Künstlerin dafür, wie sie das Weltkulturerbe des Flamenco in ihren Gemälden und digitalen Arbeiten für uns alle einfängt.

Cristina Hoyos

Presentation

Encuentros

The Flamenco Dance Museum continues its initiative to internationalize flamenco through the artistic disciplines associated with this art, in this case, painting and drawing. After the exhibition *Sastipen Talí* by the painter Conradi, which celebrated authenticity and gypsy culture in flamenco, and the artworks of the German Thomas Grätz, full of freedom and freshness, we proceed to immerse into the emotion and movement of this dance.

The also German artist Sandra Hundelshausen explores in this collection the connection between flamenco dance movement and creative energy. Diving in the depth and strength of this art, she creates an exceptional bond, an encounter, between the expression of this dance and the internal emotional resources of the viewer.

Thank you, Sandra, for offering us your emotional and beautiful vision of flamenco dance.

Dear friends,

We hope you enjoy this fascinating artwork. We are very grateful to the artist for her dedication and ambition to reflect this World Heritage in the drawings and paintings of this exhibition.

Cristina Hoyos

Presentación

Encuentros

El Museo del Baile Flamenco sigue con su programa de internacionalización del flamenco en las disciplinas artísticas asociadas a este arte, en este caso a través de la pintura. Tras la exposición *Sastipen Talí* del pintor Conradi, celebrando la autenticidad y la cultura gitana en el flamenco, y las obras del alemán Thomas Grätz, caricaturistas y llenas de libertad, procedemos a adentrarnos en la emoción y el movimiento de esta danza.

La artista, también alemana, Sandra Hundelshausen, explora en esta colección la conexión entre el movimiento del baile flamenco y la energía creativa. Empapándose de la profundidad y la fuerza de este arte, logra establecer de forma excepcional un vínculo, un encuentro, entre la expresión de este baile y los recursos internos emocionales del espectador.

Gracias, Sandra, por ofrecernos tu emotiva y hermosa visión del baile flamenco.

Queridos amigos:

Deseamos que disfruten mucho de esta obra, y agradecemos a la artista su dedicación, entrega y ambición de plasmar este Patrimonio de la Humanidad en las pinturas y dibujos de esta exposición.

Cristina Hoyos

Vorwort

Encuentros

In den 18 Jahren unseres Flamenco Tanz Museums haben wir die verschiedensten Ausstellungen zum Thema Flamenco durchgeführt und dabei gelernt, Künstler/innen, die an der visuellen Oberfläche des Flamenco haften bleiben von denen zu unterscheiden, die die Bedeutungen des Flamencos aufspüren, sich dem Schmerz und der Gewalt des Flamencos ausliefern und versuchen, diese Urelemente zu fassen, in Performances, Filmen, Skulpturen oder auch der (elektronischen) Malerei, wie der von Sandra Hundelshausen.

Sandra gelingt es, wie sehr wenigen, den Urbewegungen des Flamencos zu folgen, die entscheidenden Momente des Flamencotanzes äusserst poetisch zusammenfliessen zu lassen und kreiert, sozusagen, Luftskulpturen als vierte Dimension des Flamencos.

Ihre innovative Technik macht es zudem möglich, dass sich die Sulpturen bewahren lassen und sich auch im Film äusserst poetisch wieder erleben lassen.

Wir wünschen Frau Hundelshausen, dass sich ihre ästhetische Magie nicht erschöpft und sie weiterhin dem Publikum die Emotionale Welt des Flamencos öffnet.

Dr. Kurt Grötsch

Sevilla, Juni 2024

Foreword

Encuentros

In the 18 years of our Flamenco Dance Museum, we have held a wide variety of exhibitions on the subject of flamenco and have learned to distinguish artists who stick to the visual surface of flamenco from those who track down the meanings of flamenco, confront the pain and surrender to the violence of flamenco and try to capture these primal elements in performances, films, sculptures or even (digital) painting, such as Sandra Hundelshausen.

Sandra, like very few people, succeeds in following the primal movements of flamenco, allowing the decisive moments of flamenco dance to flow together in an extremely poetic manner and, thus, creating air sculptures as the fourth dimension of flamenco.

Their innovative technology also makes it possible for the lines to be preserved and re-experienced in an supremely inspiring way in the film.

We wish Mrs. Hundelshausen that her aesthetic magic does not run out and that she continues to open the emotional world of flamenco to the audience.

Dr. Kurt Grötsch

Sevilla, Juni 2024

Prefacio

Encuentros

En los dieciocho años de vida de nuestro Museo del Baile Flamenco, hemos acogido una amplia variedad de exposiciones sobre la temática del flamenco y hemos aprendido a distinguir a los artistas que se ciñen a la superficie visual de este arte frente a aquellos que rastrean sus significados, confrontan su dolor y se rinden a la violencia del flamenco, tratando de capturar estos elementos primitivos en performaces, contenido audiovisual, esculturas o, incluso, dibujos (también digitales), como es el caso de Sandra Hundelshausen.

Sandra, como pocas personas, logra seguir los movimientos primarios del baile flamenco, permitiendo que los momentos decisivos de la danza fluyan juntos de una manera extremadamente poética y creando, así, esculturas aéreas que se erigen como una cuarta dimension del flamenco

Su innovadora tecnología hace posible, asimismo, que sus trazos se conserven y se vuelvan a experimentar de una forma sumamente inspiradora en los vídeos.

Deseamos a la señora Hundelshausen que su magia estética no se agote y que continúe abriendo a la audiencia el apasionante mundo emocional del flamenco

Dr. Kurt Grötsch

Sevilla, Juni 2024

**Sandra
Hundelshausen**
Gemälde und Zeichnungen

Encuentros

Die Ausstellung ENCIENTROS thematisiert Begegnungen, Begegnungen zwischen Spanien und Deutschland zwischen den Kunstformen Tanz, Musik und Malerei, zwischen den Betrachtenden und der Künstlerin - Menschen, die sich bislang nicht kannten Und, wie es typisch für die Kunst ist, Begegnungen zwischen dem Unbewussten, dem Teil in uns, den wir Seele nennen.

Die Begegnung findet also auf mehreren Ebenen statt, mit der Kunst als Vehikel im Museo de Baile del Flamenco in Sevilla, das die Kultur des Flamenco in besonderer Weise pflegt und so vielen Menschen zugänglich macht.

Der Flamenco ist Seelenausdruck und als solcher unmittelbar, stark, direkt. Entstanden aus vielen Quellen ist er Ausdruck der gesamten Palette menschlicher

Gefühle: Freude, Trauer, Schmerz, Wut, Verzweiflung, Liebe - und damit universal. Er spricht Menschen aller Nationen an und bewegt sie.

Aus vielen Gründen interessiert mich der Flamenco, und er berührt mich. In meiner Arbeit als Psychotherapeutin unterstütze ich junge Menschen dabei, ihren eigenen Seelenausdruck zu finden und ihre mentale Gesundheit zu stärken. Die Basis dafür ist die Begegnung, die therapeutische Beziehung, die durch Vertrauen und Offenheit wächst.

Die Künste haben für uns heilsame Kraft. Als Künstlerin interessieren mich Möglichkeiten und Formen des Ausdrucks von Gefühlen, ganz besonders die Verbindung der Kunstformen Tanz, Musik und Malerei.

Encuentros

Die Tänzerin Suza Richter hat mich an den Flamenco herangeführt, und er fasziniert mich seit vielen Jahren. Viele meiner Arbeiten entstehen in der unmittelbaren Begegnung mit den Tänzerinnen und Tänzern bei Proben und Aufführungen. Die Energie aus dem Moment soll in meinen Bildern sichtbar werden. Es ist eine grosse Ehre für mich, mit KünstlerInnen aus Andalusien zu arbeiten und meine Gemälde im MBF in Sevilla zeigen zu dürfen.

Sandra Hundelshausen

Encuentros

The exhibition ENCIENTROS focuses on the concept itself:

Meetings between Spain and Germany,

among the artistic forms of dance, music and painting,

between the visitors of the museum and the artist, people who did not know each other before.

And, as a consequence of art, encounters with the unconscious, that part of us that we call soul.

The meeting happens at various levels, with art as a vehicle in the Museo del Baile Flamenco de Sevilla, which cultivates the culture of flamenco at the highest level and makes it accessible to so many people.

Flamenco is an expression of the soul and, therefore, it is immediate, strong and direct. Originated from many sources, it is an expression of the whole

range of human emotions: joy, sadness, pain, anger, despair, love... and, therefore, it is universal. Flamenco speaks to people from all nations and has the power to move them.

I find flamenco deeply interesting, and I feel touched by it for many reasons.

In my work as a psychotherapist, I support young people to find the expression of their own soul and to strengthen their mental health. The basis for this is the encounter, the therapeutic relationship, which grows through trust and openness.

Art heals us.

As an artist, I am interested in the possibilities and ways of expressing feelings, especially the connection between the artistic forms of dance, music and painting. The dancer Suza Richter introduced me to flamenco and it has fascinated me for many years.

Encuentros

Many of my works are created in direct encounters with the dancers during rehearsals and performances. The energy of the moment should be visible in my paintings and designs.

In conclusion, I am very grateful to Dr. Kurt Grötsch for inviting and trusting me. Thank you to his amazing team as well. It is a great honour for me to exhibit my artworks at the MBF in Seville.

Sandra Hundelshausen

Encuentros

La exposición ENCUENTROS se centra en ese mismo concepto:

Encuentros entre España y Alemania,

entre las formas artísticas de baile, música y pintura,

entre los visitantes del museo y la artista, personas que antes no se conocían.

Y, como es propio del arte, encuentros con el inconsciente, esa parte de nosotros que llamamos alma.

El encuentro sucede a varios niveles, con el arte como vehículo en el Museo del Baile del Flamenco de Sevilla, que cultiva la cultura del flamenco al más alto nivel y la hace accesible a tantas personas.

El flamenco es una expresión del alma y como tal es inmediato, fuerte y directo. Originada de muchas fuentes, es una expresión de toda la gama de

emociones humanas: alegría, tristeza, dolor, ira, desesperación, amor... y, por tanto, universal. Él habla a personas de todas las naciones y las conmueve.

El flamenco me interesa y me toca por muchos motivos.

En mi trabajo como psicoterapeuta, apoyo a los jóvenes para que encuentren la expresión de su propia alma y fortalezcan su salud mental. La base para ello es el encuentro, la relación terapéutica, que crece a través de la confianza y la apertura.

El arte nos cura.

Como artista, me interesan las posibilidades y formas de expresar sentimientos, especialmente la conexión entre las formas artísticas de danza, música y pintura. La bailaora Suza Richter me inició en el flamenco, que me fascina desde hace muchos años.

Encuentros

Muchas de mis obras se crean en encuentros directos con los bailarines durante los ensayos y actuaciones. La energía del momento debería ser visible en mis pinturas y diseños.

Finalmente, estoy muy agradecida con Dr. Kurt Grötsch por su invitarme y por su confianza en mí. Gracias también a su maravilloso equipo. Es un gran honor para mí poder exponer mis obras de arte en el MBF de Sevilla.

Sandra Hundelshausen

**Sandra
Hundelshausen**
künstlerischer Ansatz

Mein künstlerischer Ansatz

Mein Hauptinteresse gilt dem Menschen in seiner körperlich-seelischen Ganzheit. Seit vielen Jahren arbeite ich mit Kindern und Jugendlichen und nehme Anteil an deren Entwicklung und innerem Wachstum. Emotion – innere Bewegung und Schöpferkraft, die Dinge nach Außen sichtbar macht, kommen für mich in der Kunst zusammen. Kunst kommt von Innen als Inspiration und drängt nach Außen in Ausdruck und Form. Von meiner Herkunft aus einer musikalischen Familie war lange Zeit die Musik meine künstlerische Ausdrucksform. Die klassische Klavierausbildung am Dr. Hochs Konservatorium in Frankfurt/M. (Prof. Angelika Nebel) und anschließend an der Johann-Wolfgang-Goethe-Universität Frankfurt/M. bei Prof. Matthias Kellig bildete die Grundlage für das Musizieren in

unterschiedlichen Kontexten wie Klassik, Tanz- und Rockmusik. Die Malerei hat mich spät aber nachhaltig in ihren Bann gezogen. Angeregt durch einen Kunstworkshop auf den Balearen, habe ich mich systematisch durch Privatunterricht und autodidaktisch fortgebildet. In der Europäischen Kunst-akademie bin ich mit dem Konzept der "Tanzmalerei" in Berührung gekommen, d.h. Menschen, die tanzen, als Malerin zu betrachten und meine Eindrücke in Zeichnung und Gemälde umzusetzen. Musik und Tanz sind flüchtige Künste, sie drücken Bewegungen des Körpers und der Seele aus. Klänge und Schwingungen werden vorübergehend erfahrbar, sind nur kurze Zeit vorhanden und hinterlassen dennoch dauerhafte Spuren in uns.

Mein künstlerischer Ansatz

Im besten Fall sind dies Glücksmomente, die unsere innere Substanz aufbauen, auf die wir zurückgreifen und die später wiederum zum Klingen gebracht werden können. Ganz entscheidend hat mich das Kunstverständnis von Barbara Heinisch beeinflusst, die zunächst als Beuys-Schülerin und später eigenständig seit den 70er Jahren Malerei als Pro-zess, als Aktion versteht und die menschliche Begegnung in den Mittelpunkt ihres Schaffens stellt.

Kunst findet statt im Dialog, die Leinwand wird lebendig, ein Instrument zur vorübergehenden Begegnung mit sich und dem anderen.

Sandra Hundelshausen

**Sandra
Hundelshausen**
artistic approach

artistic approach

My main interest is in people and their physical and emotional completeness. I've long been working with children and teenagers and participated in their development and personal growth. Emotion – inner movements and creative energy, which express themselves externally, are joining together in the arts. Art develops in the inside as an inspiration, and pushes to the outside in expression and form.

Coming from a musical family, I saw music as the ideal way to express my feelings and emotions: classical piano training at Dr. Hoch's academy of music/conservatory in Frankfurt (Main) with Prof. Angelika Nebel, followed by training with Prof. Matthias Kellig at Johann Wolfgang Goethe University in Frankfurt (Main), formed the basics of my musical skills, be it

classical music, dance or rock music.

Later on, painting put its spell on me: inspired by an arts workshop on Ibiza (Balearic Islands/Spain), I embarked on a journey of self taught/autodidactic and mentored painting.

At the European academy of Science in Koblenz, I encountered the concept of painting dance by observing dancers and capturing my impressions in sketches and water colours.

Music and dance are both rather fluid forms of art, which express movements of body and soul: Sounds, movements and emotions are temporarily present and disappear after a few moments; still they leave lasting impressions inside us. Ideally they are moments of joy, which strengthen our core and can be drawn upon in a 'replay' at a later stage.

artistic approach

Barbara Heinsch has left an undeniable mark on my work: initially a student of Beuys, she developed the concept of art as an active process and a form of dialogue/encounter and communication between individuals in the 1970s. Thus art becomes the result of a dialogue that takes place between- but also inside of people. The canvas comes to life and becomes the tool/link for personal and interpersonal encounters.

Sandra Hundelshausen



**Sandra
Hundelshausen**
enfoque artístico

enfoque artístico

Mi principal interés son las personas y su plenitud física y emocional. Llevo mucho tiempo trabajando con niños y adolescentes y participando en su desarrollo y crecimiento personal. Emoción - movimientos interiores y energía creativa, que se expresan externamente, se unen en el arte. El arte se desarrolla en el interior como una inspiración, y empuja hacia el exterior en expresión y forma.

Procedente de una familia de músicos, veía la música como el medio ideal para expresar mis sentimientos y emociones: la formación clásica de piano en la academia de música/conservatorio Dr. Hoch de Fráncfort (Meno) con la profesora Angelika Nebel, seguida de la formación con el profesor Matthias Kellig en la Universidad Johann Wolfgang Goethe de Fráncfort (Meno), formaron las bases de mis habilidades musicales, ya fuera música clásica, danza o rock.

Más tarde, la pintura me hechizó: inspirado por un taller de arte en Ibiza (Islas Baleares/España), me embarqué en un viaje de pintura autodidacta y tutelada.

En la Academia Europea de Ciencias de Coblenza, descubrí el concepto de pintar la danza observando a bailarines y plasmando mis impresiones en bocetos y acuarelas.

Tanto la música como la danza son formas de arte bastante fluidas, que expresan movimientos del cuerpo y el alma: Los sonidos, movimientos y emociones están presentes temporalmente y desaparecen al cabo de unos instantes; aun así, dejan impresiones duraderas en nuestro interior. En el mejor de los casos, se trata de momentos de alegría que fortalecen nuestro núcleo y a los que podemos recurrir en una "repetición" posterior.

enfoque
artístico

Barbara Heinsch ha dejado una huella innegable en mi trabajo: alumna inicial de Beuys, en los años 70 desarrolló el concepto de arte como proceso activo y forma de diálogo/encuentro y comunicación entre individuos. Así, el arte se convierte en el resultado de un diálogo que tiene lugar entre las personas, pero también en su interior. El lienzo cobra vida y se convierte en la herramienta/enlace de encuentros personales e interpersonales.

Sandra Hundelshausen

Serie
auf Leinwand
Gemälde

Serie auf Leinwand

Die großformatigen Gemälde sind im Zeitraum 2016 – 2024 in der Zusammenarbeit mit der Tänzerin Suza Richter entstanden. Sie hat mich vor vielen Jahren mit dem Flamenco in Berührung gebracht. Als klassisch ausgebildete Balletttänzerin hat sie zusätzlich viel Erfahrung mit contemporary dance und Flamenco gesammelt. Von 2019 - 2021 waren wir als Formation KONFLOW zusammen mit dem Gitarristen Stefan Löschner aktiv.

In Vorbereitung auf die Ausstellung im MBF Sevilla haben mehrere Sessions im Atelier stattgefunden. Die Gemälde entstehen auf einem lebensgroßen Rahmen, der mit Schleiernessel bespannt ist und frei im Raum steht. Tänzerin und Malerin sehen und spüren einander durch den transparenten Stoff. Hierdurch wird die Begegnung auf eine besondere Art möglich. Zu diesem Ansatz „Malerei als Begegnung“ hat mich die Prozess-Malerin Barbara Heinisch inspiriert, die lange Zeit meine Mentorin war.

In verschiedenen Live Performances habe ich dieses Setting genutzt, damit die Betrachtenden den transdisziplinären Prozess von Musik, Tanz und Malerei unmittelbar erleben können.

Audiovisuelle Informationen



KONFLOW



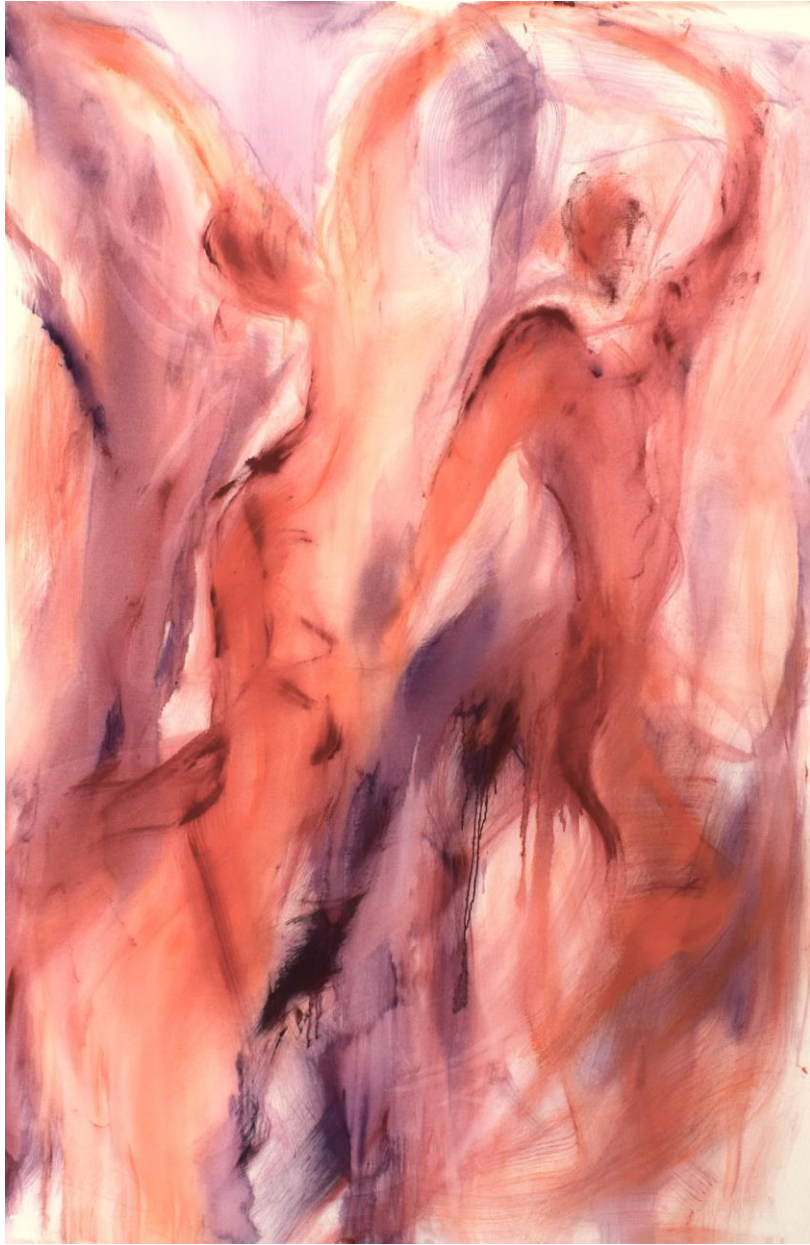
Live performance



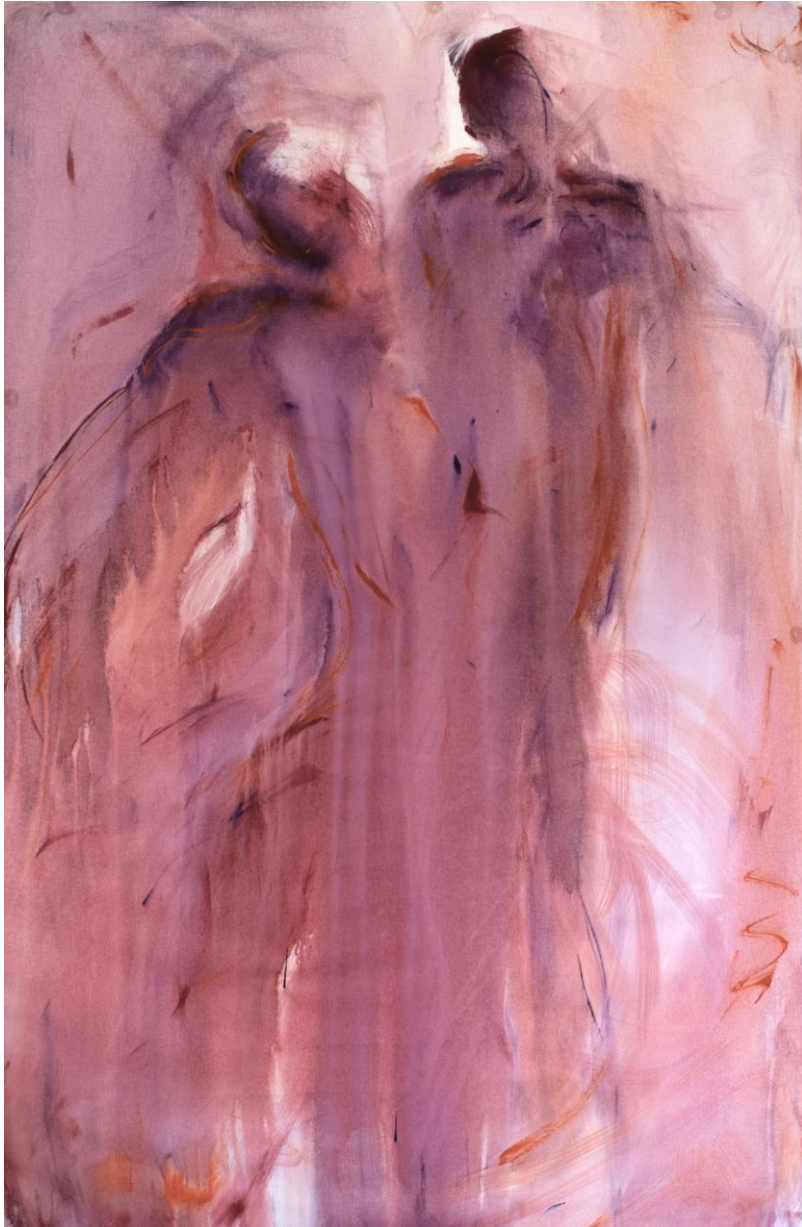
LA NUEVA
Acryl auf Leinwand, 2019
176x110cm



TRES CHICAS BAILANDO
Acryl auf Leinwand, 2019
87x140cm



SIEMPRE LA TUYA
Acryl auf Leinwand, 2023
190x122cm



LA PAREJA
Acryl auf Leinwand, 2024
180x120cm



CUERPOS
Acryl auf Leinwand, 2021
170x140cm



VALE
Acryl auf Leinwand, 2016
181x140cm



SIN PALABRAS
Acryl auf Leinwand, 2024
183x122cm



HERMANAS
Acryl auf Leinwand, 2016
190x138cm



digitale Serie

digitale Zeichnungen

en este momento

La serie *En este momento* fue creada en el estudio. Dibujé el baile de Suza digitalmente en el iPad. Los dibujos son instantáneas de la danza, traducciones de los movimientos de la bailaora que mi mano continúa involuntariamente.

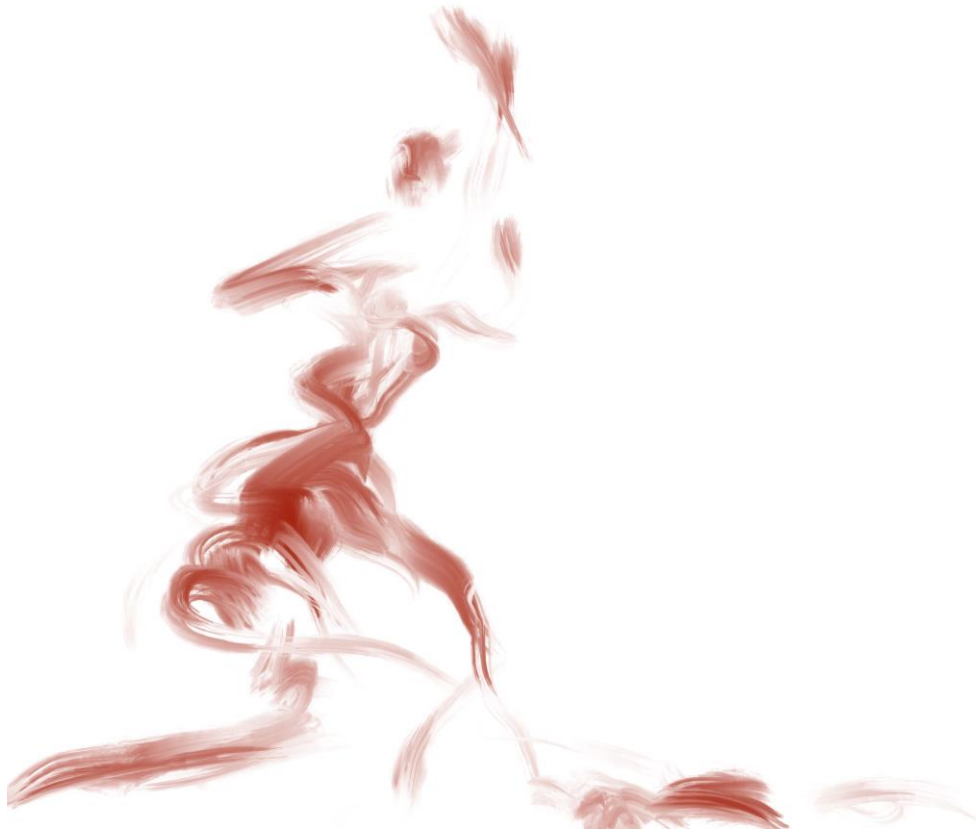
Los dibujos digitales se imprimieron como impresiones artísticas en papel (Hahnemühle).

The ink drawings on paper *La Negra* were originally created for the exhibition *SOBRE FRONTERAS 2019*, happened at the CADF (Centro Andaluz de Documentación del Flamenco) in Jerez de la Frontera.

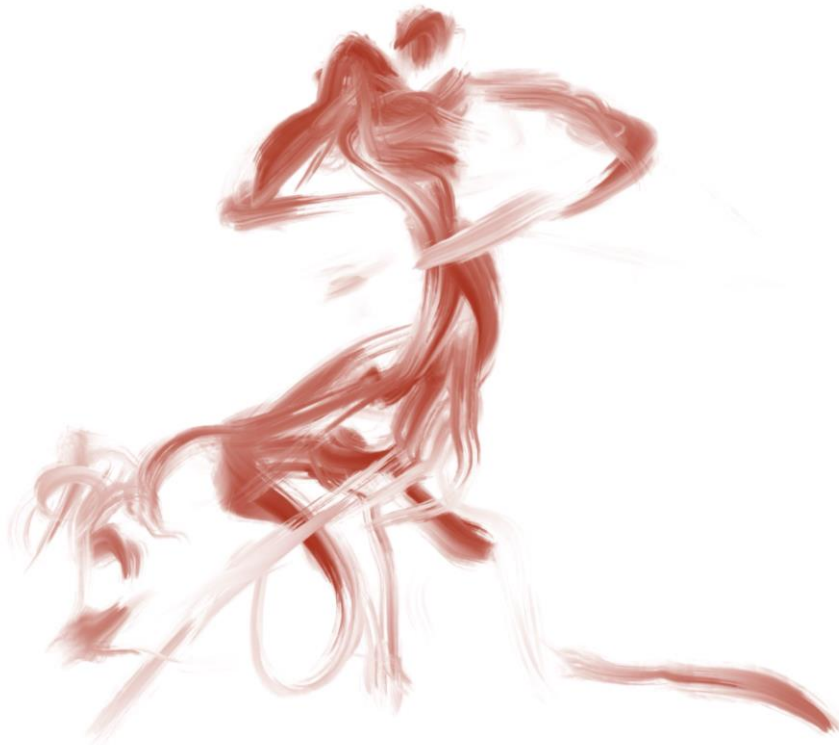
I was inspired by Sara Baras, watching videos of her breathtaking performances.

Die Serie *En este momento* ist im Atelier entstanden. Zum Tanz von Suza habe ich auf dem iPad digital gezeichnet. Die Zeichnungen sind Momentaufnahmen des Tanzes, Übersetzungen der Bewegungen der Tänzerin, die meine Hand unwillkürlich weiterführt.

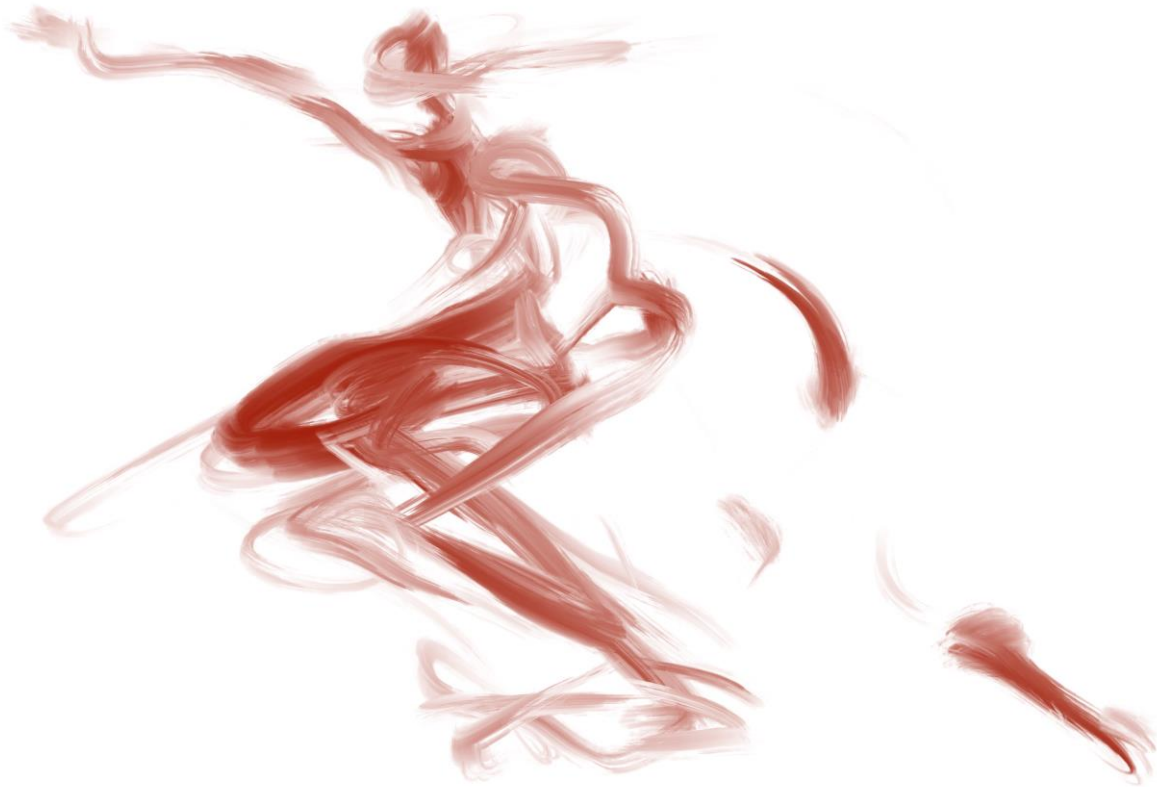
Die digitalen Zeichnungen wurden als Artprint auf Papier (Hahnemühle) gedruckt.



EN ESTE MOMENTO III
Kunstdruck auf Papier, 2023
40x50cm



EN ESTE MOMENTO XI
Kunstdruck auf Papier, 2023
40x50cm



EN ESTE MOMENTO IV
Kunstdruck auf Papier, 2023
40x50cm

como el cielo

Die Serie von digitalen Zeichnungen ist kurz vor meiner Reise nach Andalusien im Frühling 2023 auf dem iPad entstanden.

Como el cielo ist für mich ein Ausdruck der Vorfreude, intuitiv gezeichnet, eine Art "Flamenco von Innen" ohne die direkte Beobachtung von Tanz. Für die Ausstellung wurden die Zeichnungen im Großformat auf Polyester-Plane gedruckt.

This series of digital drawings was created on the iPad shortly before my trip to Andalusia in spring 2023.

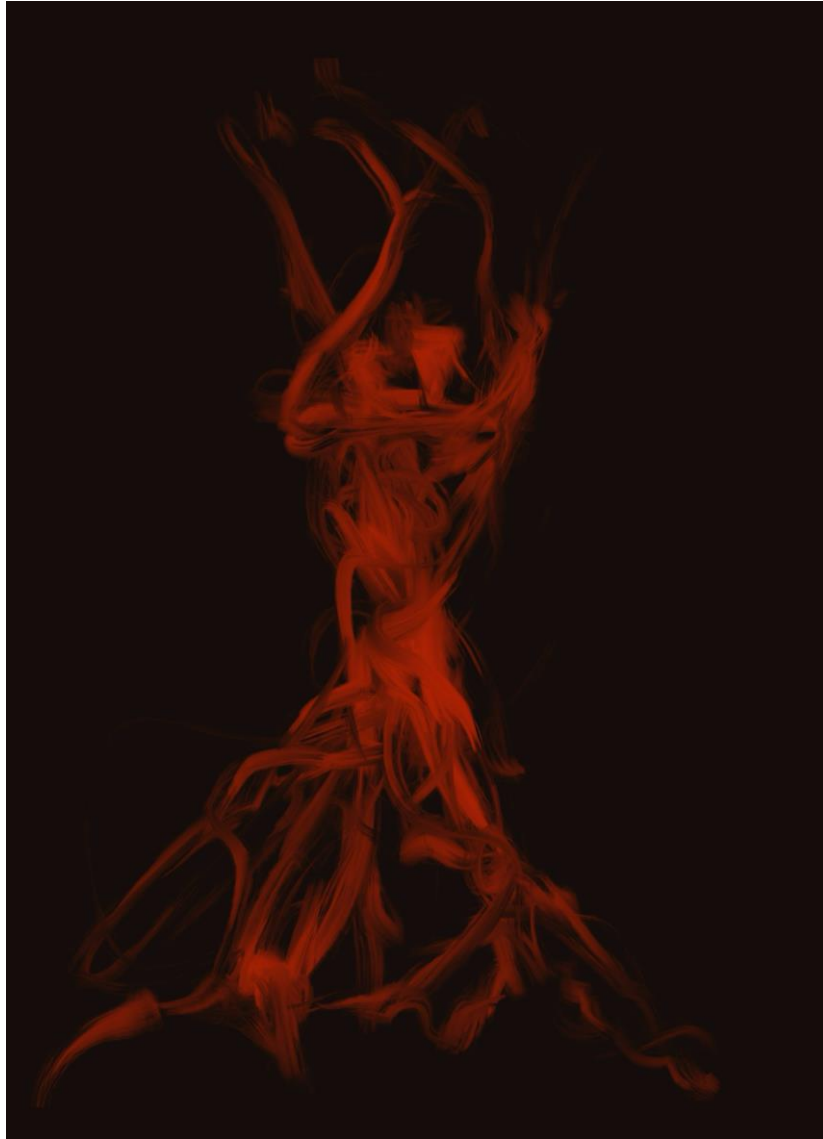
For me, *Como el cielo* is an expression of anticipation, drawn intuitively; a kind of "flamenco from within" without the direct observation of dance. For the exhibition, the drawings were printed in large format on polyester tarpaulin.

La serie de dibujos digitales *Como el cielo* fue creada en el iPad poco antes de mi viaje a Andalucía en la primavera de 2023.

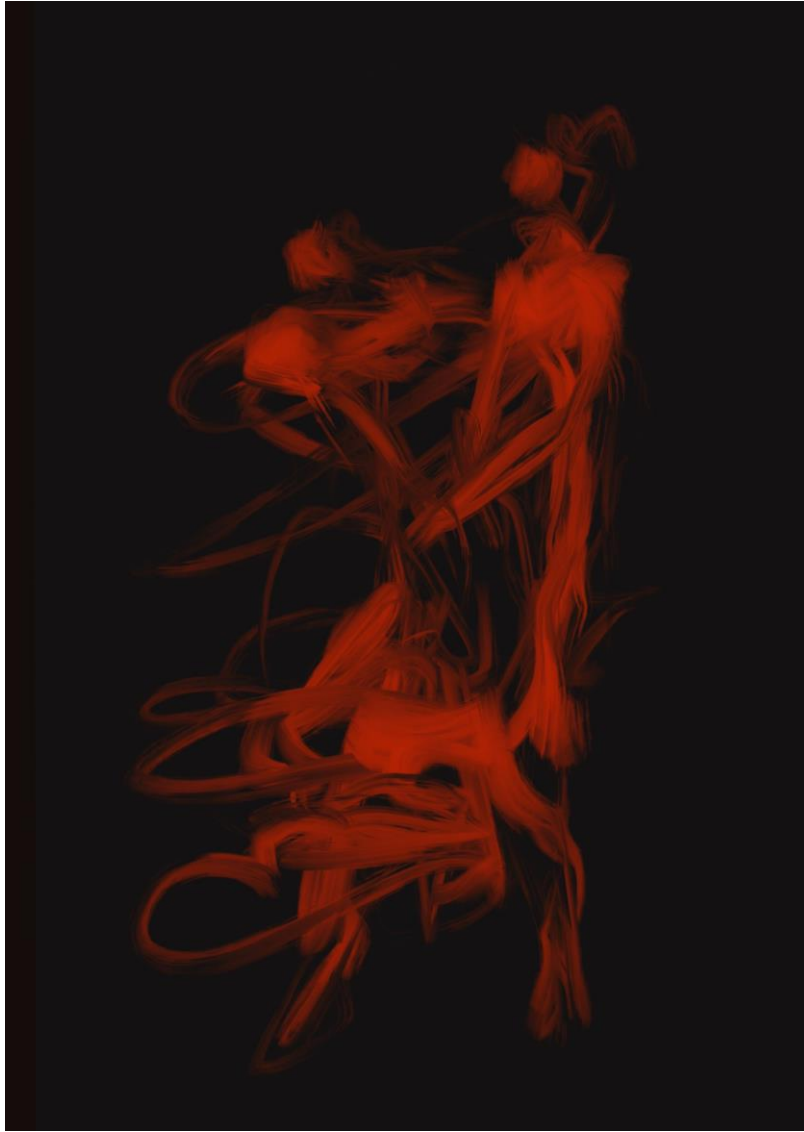
Para mí, esta obra es una expresión de anticipación dibujada de forma intuitiva; una especie de "flamenco desde dentro" sin la observación directa de la danza. Para la exposición, los dibujos se imprimieron en gran formato sobre lona de poliéster.



COMO EL CIELO I
Kunstdruck auf Polyester, 2023
200x130cm



COMO EL CIELO II
Kunstdruck auf Polyester, 2023
200x130cm



COMO EL CIELO III
Kunstdruck auf Polyester, 2023
200x130cm

Szenen aus dem Ballet *Carmen*

In der Spielzeit 22/23 durfte ich als Malerin im Ballettsaal des Theater Koblenz regelmäßig zu Gast sein.

Die Ballettproduktion *Carmen* stand auf dem Programm. Der Choreograph Steffen Fuchs hat hier Elemente des Flamencos in seinen Ansatz des neoklassischen Balletts integriert. Für die Arbeit im Ballettsaal habe ich mich erstmals mit digitalen Möglichkeiten des Zeichnens auseinandergesetzt. Die Zeichnungen sind digital auf dem iPad entstanden und wurden für die Ausstellung auf Acryl-Board gedruckt.

In the 22/23 season I was a regular guest in the ballet hall of the Theater Koblenz as a painter.

The ballet production *Carmen* was on the program. The choreographer Steffen Fuchs has integrated elements of flamenco into his approach to neoclassical ballet. For my work in the ballet hall, I dealt with digital drawing possibilities for the first time.

The drawings were created digitally on the iPad and were printed on acrylic board for the exhibition.

En la temporada 22/23 fui invitada habitual como pintora a la sala de ballet del Teatro Koblenz.

En el programa estuvo la producción de ballet *Carmen*. En ella, el coreógrafo Steffen Fuchs integró elementos del flamenco en su enfoque del ballet neoclásico. Durante mi trabajo en la sala de ballet, exploré por primera vez de las posibilidades del dibujo digital. Los dibujos se crearon digitalmente en el iPad y se imprimieron en tablero acrílico para la exposición.



SCENES FROM *CARMEN* – PAS DE DEUX
Kunstdruck auf Acryl, 2022
40x40cm



SCENES FROM CARMEN I
Kunstdruck auf Acryl, 2022
40x60cm



SCENES FROM CARMEN – DON Q
Kunstdruck auf Acryl, 2022
40x60cm



SCENES FROM *CARMEN* II
Kunstdruck auf Acryl, 2022
40x40cm

Tuschezeichnungen

Tuschezeichnungen

Die Tuschezeichnungen auf Papier *La Negra* sind ursprünglich für die Ausstellung SOBRE FRONTERAS 2019 im CADF (Centro Andaluz de Documentación del Flamenco) in Jerez de la Frontera entstanden.

Dabei habe ich mich von Videos von Sara Baras inspirieren lassen.

Los dibujos a tinta sobre papel *La Negra* fueron creados originalmente para la exposición SOBRE FRONTERAS 2019, realizada en el CADF (Centro Andaluz de Documentación del Flamenco) de Jerez de la Frontera.

Para su realización me inspiré en Sara Baras, viendo vídeos de sus espectaculares actuaciones.

The ink drawings on paper *La Negra* were originally created for the exhibition SOBRE FRONTERAS 2019, happened at the CADF (Centro Andaluz de Documentación del Flamenco) in Jerez de la Frontera.

I was inspired by Sara Baras, watching videos of her breathtaking performances.



LA NEGRA I
Tuschezeichnung auf Papier, 2019
70x50cm



LA NEGRA II
Tuschezeichnung auf Papier, 2019
70x50cm

audiovisuelle Serien

Videos

video
Gelem, Gelem



In unserer letzten Session im Atelier, am Gründonnerstag 2024, ist die Serie *Gelem, Gelem* entstanden.

Zu sehen ist der Entstehungsprozess der digitalen Zeichnungen. Zu dem Titel *Gelem, Gelem*, der auch als Hymne der Gitanos genannt wird, durfte ich Suzas innigen Tanz erleben und zeichnerisch umsetzen.



vídeo
La pareja



Vorbild für die Zeichnungen *La pareja* (2023) war die Betrachtung des Video *Seguiriyas* von Cristina Hoyos und Antonio Gades aus dem Jahr 1969 inspiriert. Sie sehen die Entstehung der digitalen Zeichnungen auf dem iPad: getanzte Linien, Übersetzungen des Tanzes in spontane abstrakt figurative Zeichnungen. Im Video ist der Zeichenprozess sichtbar, die getanzten Linien entstehen unmittelbar vor dem Auge der Betrachtenden.

video
*En este
momento*



Das Video *En este momento* (2023) ist eine Fortsetzung der gleichnamigen Serie digitaler Zeichnungen, die im Studio mit der Tänzerin Suza entstanden sind. Es zeigt dynamisch den kreativen Prozess, bei dem die Bewegungen der Künstlerin zu bildlichen Spuren werden.

**Sandra
Hundelshausen**
in ihrem Atelier

der kreative Prozess

Die folgende Fotodokumentation zeigt den kreativen Prozess, der bei den Treffen im Atelier entstanden ist.

Vor einigen Jahren habe ich mich entschlossen keine Live-Performances mehr durchzuführen. Stattdessen ziehe ich die intime Situation im Atelier vor. Die Koblenzer Fotografin Isabelle Hoffmann hat die künstlerischen Begegnungen zwischen Malerin und Tänzerin im Atelier mit ihrer Fotoserie sensibel eingefangen. In der Ausstellung sehen Sie eine Auswahl der entstandenen Fotografien und können auf diesem Wege daran teilhaben.

Unter diesem Link können Sie mehr über die Arbeit von Isabelle Hoffmann erfahren:

www.belleisart.com







**Sandra
Hundelshausen**
about

biography

Sandra Hundelshausen, born in Bad Orb (Germany) in 1967, has developed a brilliant artistic career that, combined with more than twenty years as an expert psychotherapist, allows her to express the potential of her creative background, evoking in the viewers an intense emotional journey to their own sensory and human experience through the universal power of art, dance and music.

Her extensive training includes studies in music pedagogy, psychology and classical piano, which resulted in deep knowledge of various musical and dance styles. In addition, she was instructed in Fine Arts by Margot Weiss and was part of the European Academy of Art (EKA) in Trier, where she participated in dance painting seminars with Wolfgang Mannebach. She also received mentoring and participated in collaboration with the renowned artist Barbara Heinisch.

Her work has an excellent reputation in Germany and Switzerland, and is currently expanding to different countries such as Spain, where she is having her second solo exhibition.

In this collection, Sandra uses the power of flamenco, an art she is in love with, as a link between painting, dance and music, focusing on the representation of movement as a way of expression and connection between different realities. Throughout this exciting journey, the artist aims to achieve an encounter between the viewers and their own inner resources of creativity and fulfillment.

biografía

Sandra Hundelshausen, nacida en Bad Orb (Alemania) en 1967, ha desarrollado una brillante carrera artística que, combinada con más de veinte años como experta psicoterapeuta, le permite expresar el potencial de su bagaje creativo y evocar en el espectador un intenso viaje emocional a su propia experiencia sensorial y humana a través del poder universal del arte, la danza y la música.

Su amplia formación incluye estudios de pedagogía musical, psicología y piano clásico, que derivaron en un amplio conocimiento de diversos estilos musicales y de baile. Además, fue instruida en Bellas Artes de la mano de Margot Weiss y formó parte de la Academia Europea de Arte (EKA) de Trier, donde participó en seminarios de pintura de danza con Wolfgang Mannebach. Asimismo, recibió mentorías y participó en colaboración con la reconocida artista Barbara Heinisch.

Su trabajo cuenta con una excelente reputación en Alemania y Suiza, expandiéndose en la actualidad hacia diferentes países como España, donde está realizando su segunda exposición individual. En esta colección, Sandra utiliza el poder del flamenco, del que se declara una enamorada, como vínculo entre la pintura, la danza y la música, enfocándose en la representación del movimiento como medio de expresión y conexión entre diferentes realidades. A lo largo de este apasionante recorrido, la artista se propone lograr un encuentro entre el espectador y sus propios recursos internos de creatividad y plenitud.

biographie

Sandra Hundelshausen, geboren 1967 in Bad Orb, studierte Musikpädagogik und Psychologie in Frankfurt und Mainz.

Atelier und psychotherapeutische Praxis in Koblenz/Rhein. Ausbildung in bildender Kunst bei Margot Weiss, Lahnstein und an der Europäischen Kunstakademie (EKA) Trier, dort Teilnahme an Seminaren zur Tanzmalerei bei Wolfgang Mannebach. Mentoring und Zusammenarbeit mit der Künstlerin Barbara Heinisch.

Für SH ist Kunst ein Prozess und Dialog zwischen Innen- und Außenraum. In der Kunst kommen Emotionen, innere Bewegungen und kreative Energie zusammen, die im Außen ausgedrückt werden. Kunst entwickelt sich im Inneren als Inspiration und drängt in Ausdruck und Form nach außen.

This video tells a story of her most important Flamenco-Art-Projects up to now.

Este vídeo muestra sus proyectos de arte flamenco más importantes hasta la fecha

Dieses Video zeigt ihre bisher wichtigsten Flamenco-Kunst-Projekte.



Ausstellungen und Projekte: Auswahl

2024 Museo del Baile Flamenco, Sevilla (España).
“Encuentros”, Einzelausstellung.



2022 - 2023 Koblenz Theater (Germany). Accompanying ballet
rehearsals with drawing and painting

2022 Koblenz (Germany). Photo project “Office@Art”, with
the dancer and photographer Arek Glebocki, for the
Koblenz Museum Night.

<https://www.arekglebockiphotography.com/>

2019 - 2022 Koblenz (Germany). Project KONFLOW. Live
painting with Suza Richter (dance) and Stefan
Löschner (guitar).



Ausstellungen
und Projekte:
Auswahl

2019

Centro Andaluz de Documentación del Flamenco, Jerez de la Frontera (España). "Sobre Fronteras", Einzelausstellung und Performance. Katalog Edition Mäder



2018 - 2022

Bern (Schweiz). Kreativworkshops "Connect by Art", Malerei als Begegnung für Selbsterfahrung und Teamentwicklung.

2018

Galerie KunstReich, Bern (Schweiz). "Bewegtes, Mensch und Natur", Einzelausstellung und Performance.

Ausstellungen und Projekte: Auswahl

- | | |
|------|--|
| 2018 | Galerie SoGung, Basel (Schweiz). "Wie Luft", Einzelausstellung. Laudatio Franz Mäder. |
| 2017 | Röntgen Museum, Neuwied (Deutschland). Jahreskunstausstellung Rheinischer KünstlerInnen, Gruppenausstellung. |
| 2017 | Stommel Stiftung, Urbar (Deutschland). "Con fuego", Einzelausstellung und Performance. |
| 2016 | Kunsthalle Trier, Trier (Deutschland). Performance "Begegnung im Bild" mit Bárbara Heinish.
https://www.barbara-heinish.de/ |
| 2014 | Kulturtage Ehrenbreitstein, Koblenz (Deutschland). "Du und ich - bewegtes Glück", Ausstellung zusammen mit der Keramikerin Rita Klein. |

exhibitions up
to now:
selection

2024 Museo del Baile Flamenco, Sevilla (España).
“Encuentros”, solo exhibition.



2022 - 2023 Koblenz Theater (Germany). Accompanying ballet
rehearsals with drawing and painting

2022 Koblenz (Germany). Photo project “Office@Art”, with
the dancer and photographer Arek Glebocki, for the
Koblenz Museum Night.

<https://www.arekglebockiphotography.com/>

2019 - 2022 Koblenz (Germany). Project KONFLOW. Live
painting with Suza Richter (dance) and Stefan
Löschner (guitar).



exhibitions up
to now:
selection

2019

Centro Andaluz de Documentación del Flamenco, Jerez de la Frontera (Spain). “Sobre Fronteras”, solo exhibition and performance. Catalog Mäder Edition.



2018 - 2022

Bern (Switzerland). “Connect by Art”, workshops on creativity for self-development and human resources.

2018

KunstReich Gallery, Bern (Switzerland). “Bewegtes, Mensch und Natur - Things in motion, people and nature”, solo exhibition and performance.

exhibitions up
to now:
selection

- 2018 SoGung Gallery, Basel (Switzerland). "Wie Luft - Like air", solo exhibition. Laudatio by Franz Mäder.
- 2017 Röntgen Museum, Neuwied (Germany). Annual group exhibition of regional artists.
- 2017 Stommel Foundation, Urbar (Germany). "With fire", solo exhibition and performance.
- 2016 Kunsthalle Trier, Trier (Germany). Performance "Begegnung im Bild - Encounter in the image" with Bárbara Heinish.
<https://www.barbara-heinish.de/>
- 2014 Kulturtage Ehrenbreitstein, Koblenz (Germany). "Du und ich, bewegtes Glück - You and me, happy happiness", group exhibition with the ceramist Rita Klein.

exposiciones y
proyectos:
selección

2024

Museo del Baile Flamenco, Sevilla (España).
“Encuentros”, exposición individual.



2022 - 2023

Teatro de Coblenza (Alemania). Acompañamiento
de los ensayos de ballet en el teatro con dibujo y
pintura.

2022

Coblenza (Alemania). Proyecto de fotografía
“Office@Art” con el bailarín y fotógrafo Arek
Glebocki para la Noche de museos abiertos.

<https://www.arekglebockiphotography.com/>

2019 - 2022

Coblenza (Alemania). Proyecto KONFLOW. Pintura
en vivo con Suza Richter (baile) y Stefan Löschner
(guitarra).



exposiciones y
proyectos:
selección

2019

Centro Andaluz de Documentación del Flamenco (Jerez de la Frontera, España). "Sobre Fronteras", exposición individual y performance. Catálogo Edición Mäder.



2018 - 2022

Berna, (Suiza). "Connect by Art", talleres sobre creatividad para el autodesarrollo y recursos humanos.

2018

Galería KunstReich, Berna (Suiza). "Bewegtes, Mensch und Natur – Cosas en movimiento, gente y naturaleza", exposición individual y performance.

exposiciones y
proyectos:
selección

- | | |
|------|---|
| 2018 | Galería SoGung, Basilea (Suiza). "Wie Luft – Como el aire", exposición individual. Laudatio de Franz Mäder. |
| 2017 | Museo Röntgen, Neuwied (Alemania). Exposición colectiva anual de los artistas regionales. |
| 2017 | Fundación Stommel, Urbar (Alemania). "Con fuego", exposición individual y performance. |
| 2016 | Kunsthalle Trier, Trier (Alemania). Performance "Begegnung im Bild - Encuentro en la imagen" con Bárbara Heinisch.
https://www.barbara-heinisch.de/ |
| 2014 | Kulturtage Ehrenbreitstein, Coblenza (Alemania). "Du und ich, bewegtes Glück - Tú y yo, feliz felicidad", exposición colectiva con la ceramista Rita Klein. |

Museo del Baile Flamenco

www.museoflamenco.com

Sandra Hundelshausen

www.sandra-hundelshausen.com

+49 171 839 17 19



